

## CAMINO DE VICTORIA



“A lo largo del valle aquel clamor se oía:  
“Jesús de Nazaret! ¡Rey, nuestro Rey!  
Profeta cuyas manos”, — la multitud decía, —  
“Sacia nuestras hambres... ¡Salve, nuestro Rey!”

Pero ante El un camino de espigas se extendía  
Al término del cual se alzaría una cruz.  
¿Seguiría El esta senda? ¿Por el hombre moriría?  
¿O aceptaría el reino de los hombres Jesús?

Del valle y el gentío que ansioso le seguía  
Arriba a la montaña Jesús se encaminó  
A meditar a solas; a orar, porque quería  
Comprender el deseo de Su Padre y Su Dios.

En oración a solas Su valor renovaría  
Y del Padre sabría la augusta voluntad.  
Del hombre las angustias y dolor compartiría...  
¡El reino de este mundo no podía El aceptar!

Y tú, cuando a solas te encuentres, alma mía,  
Y te agobie el pecado, la duda y el dolor,  
En la oración la calma y el valor hallarías  
Si al monte te alejaras, cual lo hizo tu Señor.

Tu vida en su presencia la paz encontraría  
Si toda a El la entregas, con amor y con fé;  
Tu voluntad, tus fuerzas, Jesús renovaría  
Y te alzarías noble, para luchar con El”.

*Trad. por Laura Jorquera.*





## NOTICIAS MUNDIALES

Por EMETERIO BAEZ

### DEL EXTRANJERO

En las elecciones municipales en Gran Bretaña, las laboristas han obtenido un triunfo aplastante.

—El edificio inconcluso del "Nouveau Theatre" de los Campos Eliseos, de París, se derrumbó. Las autoridades investigan las causas del derrumbe.

—El volcán Etna en la Catania hizo una erupción repentina arrojando un río de lava que deslumbra desde la distancia. Han sido destruidas varias aldeas y se temen mayores daños todavía.

—En Amsterdam se inauguró el primer banco de mujeres de Holanda. Sus clientes, administración y empleados son del sexo femenino.

—En Colombia se han sentido violentos temblores que han producido alarma y serios perjuicios, y pérdidas de vidas.

—La Asamblea Constituyente de Quito, Ecuador, aprobó la primera ley para la construcción de casas destinadas a los obreros.

—La esposa del general chino Chiang-Kai-Shek, ha sido nombrada miembro del Comité Legislativo "Cuah", el más alto puesto ocupado por una mujer. La China avanza.

—Con gran entusiasmo se celebró en Italia el 10.º aniversario del triunfo de Vittorio Veneto. Las mujeres participaron con vivo interés.

—El vandalaje adquiere atrevimiento. En pleno día cuatro malhechores asaltaron una oficina de venta de boletos de lotería, en Buenos Aires. Dos bandidos fueron heridos, falleciendo uno. Se llevaron una suma de dinero.

—Lady Edith Foxpitt, buzo de profesión, en unión de Mrs. Leask, de Londres, están procurando extraer un tesoro de 2 millones de libras esterlinas del fondo de la bahía de Tobermory, Escocia, perdido en 1588.

—Noticias de Ginebra dicen que en un Concurso Hípico Internacional, de los cuatro premios, tres obtuvieron los oficiales chilenos que componían el equipo de Chile.

—En Boston la policía arrestó a 23 personas, incluso algunas mujeres, por efectuar un desfile en son de protesta por las ejecuciones de Sacco y Vanzetti.

—Noticias de Nicaragua dicen que en las elecciones presidenciales ha obtenido el triunfo el candidato liberal, general señor Moncada.

—Es tradicional en Alemania que el séptimo hijo varón de una familia sea apadrinado por el primer Mandatario. El Presidente von Hindenburg ya ha sido padrino de 5,300 niños.

—En el último viaje de los vapores "Aconcagua" y "Teno" a Nueva York, anuncia el cable que llegaron a esa ciudad, en distintas fechas con dos días menos de demora, o sean en sólo 16 días desde Valparaíso.

—El cólera está haciendo estragos en la India. En diez semanas han fallecido 2,032 personas.

### DEL PAIS

—El Club de Remeros "Arturo Prat" de Valdivia, ha cumplido 40 años de vida. Dicen que cuenta con los mejores elementos de boga. Se ha celebrado este aniversario con mucho entusiasmo.

—En Puente Alto un carabinero para salvar la vida de un hombre que se ahogaba, en la noche, se arrojó al torrente, con gran peligro de la vida, logrando salvarlo de la muerte.

—Un comerciante árabe, Selim Araya, se fugó, defraudando al alto comercio de Valdivia en la suma de 100 mil pesos.

—Los obreros bolivianos, por medio de una delegación, han enviado a sus colegas chilenos como obsequio fraternal, una hermosa corona artística.

—A su llegada a Valparaíso, e igual en Santiago, el poeta José Santos Chocano fué cariñosamente recibido por los intelectuales chilenos. Ha dicho que piensa publicar y completar algunos de sus trabajos en Chile.

—En Pudahuel se efectuó un gran rodeo a la usanza de antaño, despertando el entusiasmo de los campesinos. Reaparecen las costumbres criollas.

—Un auto-carril en que viajaban el Intendente y el Alcalde de Chillán se volcó en el ramal a las Termas. Ambos resultaron heridos.

—El engrandecimiento de los pueblos americanos depende de la inmigración seleccionada, ha dicho el Encargado de Negocios de Chile en Noruega. Cree que los países del norte de Europa proporcionan los mejores elementos, según ha dicho en esta capital.

—Fué enviado al Congreso el mensaje que dispone la creación de los consulados chilenos en Callao, Mollendo, Ilo, Chiclayo, Salaverry y Payta, en el Perú.

—Se dice que a fines de año vendrán a Chile 1,100 turistas norteamericanos que visitaran de preferencia la zona austral del país.

—Para corresponder a igual medida del Gobierno del Perú, el Gobierno de Chile ha autorizado eximir de los pasaportes de regla a los turistas peruanos.

—Tres oficiales de Registro Civil han sido separados por no cumplir con sus deberes satisfactoriamente.

—Se ha enviado la primera partida de cerezas de Chile a Londres. Se han emitido opiniones en el sentido de que nuestra cereza es sobresaliente.

—El Sindicato de Empleados de Hoteles, en un memorial al Gobierno, solicita la abolición de la propina en los hoteles. La considera humillante de la dignidad humana.

—El capitán del "Teno" ha informado a la Gobernación Marítima que desde esta nave un pasajero de cámara se arrojó al mar, sin ser posible encontrarlo. Se cree estaba trastornado por fuertes pérdidas en sus negocios.

—En el mes de Octubre el aumento de venta y producción de salitre alcanzó un record. Se vendieron 283,815 toneladas; la producción fué de 282,274 toneladas.



## EDITORIALES

### ¿PATRIOTA O PATRIOTERO?

El gran filósofo Aristóteles dijo que "una virtud es el término medio entre dos extremos". Es una verdad muy necesaria en nuestro diario vivir. ¡Cuán difícil es saber qué es extremo y qué es virtud! Y en ninguna cosa es más difícil que en el patriotismo. ¿Soy yo patriota verdadero o soy solamente un patriotero? Es la pregunta personal de todo hombre concienzudo e inteligente.

Cuando Jesucristo visitó Nazaret por primera vez, después de haber empezado su ministerio, habló en la sinagoga a sus propios conciudadanos, pero dijo cosas duras para ellos, porque les hizo recordar los casos de dos grandes profetas, Elías y Eliseo, uno de los cuales había sido enviado a la casa de una viuda de Sidón, ciudad gentil y no israelita, para obtener el sostén de su vida en el tiempo del gran hambre, y el otro había curado a Naamán, el siro, de su lepra mientras había muchos leprosos en Israel. San Lucas dice que "todos los que estaban en la sinagoga se enfurecieron al oír esto, y levantándose, le echaron fuera de la ciudad, y le llevaron a un lugar escarpado del monte sobre el cual estaba edificada la ciudad de ellos, para despeñarle".

¿Por qué esta furia con un ciudadano tan honrado en otras partes del país? Porque Jesús había sugerido que otros pueblos estaban igualmente o aún más merecedores de los beneficios de Dios, que los judíos mismos. No hay nada que puede despertar la furia más pronto que una sugestión de la igualdad o superioridad de un pueblo despreciado. Estos patrioteros de Nazaret deseaban matar a Jesús por esta sola causa, y sabemos que más tarde Él fué crucificado por otros patrioteros de la iglesia judaica.

Este espíritu es tan extendido y tan general que ningún pueblo está completamente libre de ello. Pero el cristianismo está definitivamente opuesto a todo eso como indigno de los hijos de Dios. El Dr. E. Stanley Jones, en su nuevo libro, "Cristo en la Mesa Redonda", cita algunos casos de esta índole, y los citamos para mostrar lo absurdo que es este espíritu cuando otros pueblos lo muestran. ¿Y nosotros? Ah! esa es otra cosa! Así dicen todos. Dice el Dr. Jones:

"Nuestra impresión es que cada nación se considera superior a todas las demás y se estima en mucho a sí misma. Los antiguos

judíos oraban así: "¡Oh Dios! Tú nos has creado para Ti mismo; cuanto a las demás naciones, son tan solo escupos". Y el judío piadoso oraba diariamente: "Te doy las gracias, ¡oh Dios! porque no he nacido leproso, mujer ni gentil". En su idioma tan expresivo, los griegos no tuvieron una palabra que correspondiese a "humanidad" y todos los que no eran griegos, pertenecían a una especie distinta, — eran los "bárbaros". Aristóteles, por su parte, estimaba que algunos individuos nacían "naturalmente" esclavos y otros eran "por naturaleza" dominadores, tal cual un perro es perro por naturaleza y el gato es gato. Los romanos miraban con desdénoso desprecio a las naciones sometidas a su dominio y Servio dejó dicho que "los esclavos más estúpidos y más feos del mercado son los sajones", en tanto que las damas romanas estimaban deshonoroso el pintarse las mejillas, por temor a semejarse a "los sajones pintarrajeados". Los romanos consideraban irremisiblemente inferiores a los sajones y se consideraban a sí mismos infinitamente superiores. El shah de Persia lleva aún un título que lo califica como "centro del universo" y en una visita al palacio del último soberano de Mandalay, un birmano me dijo al introducirme a la Sala del Trono: "Ahora, señor, estáis en el centro mismo del mundo". Los chinos se llaman "el reino del centro"; ellos son el centro y todos los demás estamos al margen, y el nombre corriente que nos dan es el de "diablos extranjeros". Al pasar por las calles de una ciudad china, he oído muchas veces que me llamaban cariñosamente: "Señor diablo extranjero". Los japoneses creen que descendieron del cielo y se llaman a sí mismos raza celestial. El soberano japonés (mikado) antepone a su firma las palabras "Dios manifestado" y el príncipe heredero se firma "Augusto hijo del sol". Cuando alguien comentó el hecho de que en la antigua literatura japonesa no hubiese códigos morales, un japonés respondió: "Es que nosotros fuimos por naturaleza morales y no necesitábamos códigos de moral. Los chinos no eran morales por naturaleza y por eso Confucio les dio códigos morales". Los hotentotes del centro del África se apellidan "el pueblo completo" y los esquimales se dicen "hombres entre los hombres". Los haitianos creen que la isla que habitan fué lo primero de todo lo creado; el sol salió de una cueva y la luna de otra, pero ellos fueron pri-



mero. Los habitantes de los Estados Unidos de Norte América afirman que la suya es "la tierra de Dios". Un periódico de cierta ciudad de los Estados Unidos lleva en su primera página un lema: "Mi patria,—que esté siempre en lo justo, pero, justa o injusta, mi patria ante todo". Una señora del "país de Dios" que visitaba el Japón me dijo ingenuamente: "Lo que más me ha llamado la atención es ver a tantos extranjeros en un mismo punto". ¡Los japoneses en su propia tierra eran extranjeros para ella! Un compatriota de esta señora visitaba Escocia y al serle preguntado por un señor escocés su país de origen replicó: "Yo vengo del país de Dios". El escocés la quedó mirando sorprendido y exclamó: "¡Pues ha perdido Ud. por completo nuestro acento!" Un inglés con quien conversaba me dijo un día muy seriamente: "Ud. sabe, Dr. Jones, que nosotros no pretendemos compararnos con otros, porque estimamos que no hay comparación entre vosotros y nosotros los ingleses".

En la India se tiene, también, un nombre especial para el extranjero, "Milecha" que pude ser traducido como "diablo cochino". Cuando un indio atraviesa los mares y regresa a su patria, antes de desembarcar debe purificarse ingiriendo una píldora hecha con los cinco productos de la vaca y verificando diversas ceremonias que son obligatorias antes de que pueda pisar nuevamente la sagrada tierra de la India. Pregunté a un santal, perteneciente a una de las tribus aborígenes de la India, qué nombre se daban los santales en su propio idioma y replicó: "Hombres". ¿Y a los extranjeros? "Enemigos". Para los santales, el mundo está dividido en hombres y enemigos.

Este espíritu no solamente se muestra en las cosas políticas, sino también en la Iglesia misma. Hay iglesias hoy día donde Jesucristo no podría administrar la Santa Cena, aunque El instituyó ese sacramento. ¿Y por qué? Porque no ha sido ordenado por ciertos eclesiásticos! Hay iglesias también donde la Cabeza de la Iglesia no podría servir como miembro de la Junta Oficial, porque es un *gringo*! Lo absurdo y anti-cristiano que es todo esto es tan evidente que no necesita comentario. Pero esto no es patriotismo, y hombres de tal espíritu son los peores enemigos de su patria y de su iglesia. El patriota es semejante a Cristo mismo, amando con todo corazón a su patria, listo para morir o vivir por ella, pero a la vez amando y apreciando a otros pueblos también, y poniendo en práctica la hermandad que Cristo enseñó y demostró en su propia vida.

Que Dios nos libre de todo este espíritu

de patriotereros, que no es otra cosa que un aumentado y extendido egoísmo, y nos haga verdaderos patriotas, no solamente de Chile, sino también del Reino de Dios, un Reino no limitado por distinción de raza o nación!

\* \* \*

## POR QUE DEBEMOS LEER LA BIBLIA

El profesor Edgar J. Goodspeed propuso esta pregunta sorpresivamente a un grupo de doscientos jóvenes y niñas, a los veinte minutos recogió las respuestas que le dieron, en total, los siguientes resultados:

Debemos estudiar la Biblia porque:

1.—Encierra la más vasta cultura literaria que sea posible encontrar.

2.—Nos inspira para vivir mejor.

3.—Revela el gradual conocimiento de Dios por los hombres.

4.—Toda nuestra literatura está saturada de la Biblia.

5.—Los más grandes y más nobles individuos la reconocen factor decisivo en sus vidas.

6.—Nos obliga a pensar.

7.—Hace de la religión un elemento normal en nuestras vidas.

8.—Ha dado la felicidad como ningún otro libro ha podido hacerlo.

9.—Contiene la mejor teoría de la razón de ser de la vida.

10.—Nos presenta el mejor código de conducta.

11.—Nos revela los verdaderos valores de la vida, y los errores que debemos evitar.

12.—Hay en ella material de mejor calidad que en otro libro alguno.

13.—Nos presenta cara a cara a Cristo y otros grandes hombres de Dios.

De estas conclusiones y de su propia experiencia el profesor Goodspeed, ha dado por su parte, la siguiente respuesta a la pregunta.

Si queréis conocer a fondo la historia de la humanidad incluid vuestra Biblia entre los libros de consulta.

Si queréis conocer a fondo la literatura del mundo, no olvidéis que la Biblia es la base de mucha de ella.

Si queréis comprender a los grandes filósofos, estudiad la Biblia.

Si desáis dominar vuestro idioma, no olvidéis que en la Biblia encontraréis su mejor exponente.

Si os interesa la oratoria y el debate debéis leer la Biblia para comprender a los maestros en esos ramos del saber.

Si es la sociología en sus diversas facetas lo que más os interesa, incluid la Biblia en vuestro programa de estudios.



Si queréis estudiar la economía política y la base de la estabilidad económica, estudiad la Biblia.

Si deseáis profundizar las sustancias etéreas del mundo, incluid la Biblia en vuestro programa.

Si desáis ser maestro estudiad la Biblia.

Si queréis un curso de psicología, no olvidéis vuestra Biblia.

Si creéis en la ciencia antes que en la carnalidad, estudiad la Biblia.

Si queréis vivir una vida más noble, más pura, más elevada, más feliz, leed la Biblia.

\* \* \*

### CONGRESO DE LA LIGA FEMENINA DEL URUGUAY

Del 24 al 29 de Octubre, esta Liga celebró su IV Congreso. Un buen número de Ligas fueron representadas por sus delegadas: la Iglesia Anglicana, la Iglesia Bautista, el Ejército de Salvación y la Iglesia Metodista.

También este Congreso se vió honrado con las visitas de la señora esposa del Obispo Dr. Jorge A. Miller, siendo a la vez delegada de México, trayendo un interesante informe del trabajo de la Liga Femenina de esa república. Fueron representadas también las Ligas Femeninas de Río Grande do Sul, Brasil y las de Buenos Aires, Argentina. También se esperaba la visita de la delegada de Chile, pero debido a obstáculos de último momento tuvo que desistir.

Todos los temas fueron de mucho interés y de actualidad, tales como: "La contribución que podrá hacer la Liga Femenina a la obra de la Iglesia", "La colaboración de una señorita en la sociedad", "La misión de la mujer en pro de la paz", "¿Qué actuación debe tener la Liga Femenina en el campo de la educación religiosa?", "La actitud de la mujer cristiana en la sociedad moderna".

Estas reuniones han sido de mucho provecho para todos los concurrentes, pudiendo notar al mismo tiempo el adelanto que han hecho las Ligas del Uruguay. En este año la Liga ya cuenta con su boletín propio "La Voz", y una hermosa bandera, y el estandarte que servirá de premio a la Liga merecedora que más bien haya cumplido con las cláusulas impuestas por el Congreso.

En la tarde del Sábado se realizó la consagración de la nueva Comisión Directiva General a cargo del Obispo Miller, siendo este un acto muy solemne, cuando los miembros de la Comisión contestaban a las preguntas hechas por el Obispo, reconociendo la responsabilidad que toman al formar parte de esta Comisión.

### BREVE RESUMEN DE LA LEGISLACION PROMULGADA POR LA CONFERENCIA GENERAL DE 1928

Hemos dado informe ya de que la legislación de mayor alcance para nuestra obra en Chile, es susceptible de resumirse en esta forma:

1.º La facultad para que las Conferencias Centrales elijan sus propios obispos, por el término de 8 años.

2.º El ingreso de los laicos a las Conferencias Anuales.

El ingreso de los laicos, (por elección hecha por la Conferencia Anual), al comité de finanzas.

4.º El traspaso de las propiedades de la Junta de Misiones a los elementos nacionales.

Anotemos, en seguida, el resto de la legislación que nos afecta íntimamente:

*La Conferencia trimestral.*—El capítulo disciplinario, referente a esta Conferencia, ha sido transformado ventajosamente. Habrá 12 comités en ella. Los más importantes son: los de miembros, de música, de educación religiosa, de finanzas, de servicio social, un comité de designaciones, etc., etc.

Según esta legislación *los ecónomos de la Iglesia no serán designados ya en adelante por el pastor.*—Ahora los elegirá la Iglesia misma, en reunión congregacional anual. El comité de designaciones del cual el pastor será el presidente, presentará a la Iglesia varios nombres de personas de entre las cuales se elegirán, por votación directa, los ecónomos para el año. En esa misma reunión congregacional, la Iglesia escuchará los informes relativos a la labor de cada una de las instituciones, etc. Allí se elegirán no menos de 5 ni más de 35 ecónomos. Tendrán derecho a voto: "todos los miembros mayores de 21 años y en donde quiera que las aptitudes personales den promesa de utilidad general, una buena proporción de los oficiales de la Iglesia, deben ser jóvenes", así dice la C. General.

El tesorero local se llamará: "ecónomo distribuyente". El de las benevolencias: "ecónomo del fondo conexional". *En cada Iglesia deberá haber un libro para registro de miembros, en el cual todos los nuevos miembros estamparán su firma.* Naturalmente, la calidad del libro ha de ser tal, que dure por muchos años y se conserve como un archivo histórico.

No creemos difícil que esta nueva legislación se introduzca inmediatamente en nuestras prácticas eclesiásticas en Chile.



Estamos seguros de que cada Iglesia puede hacer la elección de sus economos, en Diciembre próximo, según el sistema expuesto. Es legislación más democrática y eficiente. No ponerla en práctica equivaldría a menospreciar un resorte que servirá para darle mayor importancia a la designación de los economos, que han de ser fieles y abnegados servidores de la Causa.

*La Junta Oficial.*—Referente a esta junta, la Conferencia General afirmó la posición de que el pastor no tiene derecho alguno para disolverla. La Conferencia trimestral es la que faculta, en cada cargo, la existencia de ella; por lo tanto, la trimestral es la única que puede desautorizarla.

Pedro Zóttele.

### FUENTES DE SALUD

*"Sacaréis agua con gozo de las fuentes de la salud". — Isaías 12:3.*

Los Evangelios satisfacen todas nuestras necesidades si los aceptamos plenamente. Fuentes de Salud — doce fuentes y setenta palmeras, como las que los hijos de Israel hallaron en Elim. "Sabiduría y virtud, santificación y redención". ¿Qué es lo que no encontramos para el bien del alma en los Evangelios? "Cristo es todo y está en todo". En El "poseemos todas las cosas". "Todo es tuyo". "Como un árbol plantado junto a arroyos". ¿Qué puedes decir tú de estas fuentes de salud? ¿Han disminuído alguna vez de volumen o dado señales de agotarse? Cuando grandes pesares te agobiaron, cuando las circunstancias se hacían más y más apremiantes, ¿te fallaron tus fuentes de salud? Nuestros Evangelios son alimento y bebida para las almas. Visita a menudo esas fuentes. No hay temor de que las seques. Son tan profundas que llegan hasta la Fuente de toda la Vida. Esta semana talvez necesitas algún descanso, consuelo o consejo. Acuérdate de las fuentes de salud. Cansado estás ahora, necesitas vivificarte. Véte a las fuentes de salud. Sed tienes hoy, una sed que abraza el alma. Apre-súrate en llegar a las fuentes de salvación. Y cuando saques agua no olvides cómo hacerlo: "con gozo". Demasiado a menudo somos como muchachos indolentes junto al pozo, necesitamos agua pero nó nos regocijamos en sacarla. "Con gozo — con gozo sacaréis agua".

E. W. Work.

### LA CONVENCION EN APOQUINDO

En la semana pasada algunas de nosotras tuvimos el placer de asistir a la convención anual de la Asociación Cristiana Femenina de Chile, que se celebró en Apoquindo. Vinieron representantes de Concepción, Santiago y Valparaíso; unos cuarenta en todo. Para las que no habían estado antes allí era un gozo y una experiencia muy agradable. Los alrededores, que son tan lindos, contribuyeron mucho a recrear el espíritu y nos dieron oportunidades para pasear y formar nuevas amistades. Un paseo por la mañana a la cascada lo recordamos especialmente.

Durante toda la reunión reinaba un espíritu verdaderamente amistoso y cristiano. Las conferencias que nos dió el Dr. Mc. Lean eran sumamente interesantes y pertinentes a nuestra vida y nuestro modo de pensar y vivir en esta época. El acentuó en cada conferencia la verdad, que ideales solamente no nos bastan, pero que Jesús, como la realización completa de todos los ideales, es lo que necesitamos y buscamos nosotras, tal como todo el mundo lo busca. Nos mostró gráficamente el valor del cuerpo humano, diciendo que en dinero corriente, las substancias del cuerpo valen menos de cien pesos. Como Jesús nos ha dicho que un ser humano vale más que todo el mundo sabemos que es el espíritu lo que vale más.

Como en la Asociación se consideran siempre los tres lados físicos, intelectual y espiritual, había conferencias sobre cada uno, respectivamente. Las tres meditaciones por la mañana fueron tratadas por la señorita Laura Jorquera, la señorita Adriana Frodden, y la señora Swaney. La señorita Jorquera nos contó en su propia manera la conversación de Jesús con la mujer Samaritana, diciendo que la mujer es el prototipo del mundo, ahora. Que se encuentra pobre y siempre en busca de algo. Cristo, entonces como ahora, es el prototipo del Espíritu y Amor y es el deber de las mujeres conducir el mundo a Cristo. La señorita Frodden nos mostró que como El Buen Pastor dejó a las noventa y nueve ovejas en su rebaño para buscar a una perdida, también nosotras tenemos que buscar y ayudar a las menos afortunadas que nosotras. La señora Swaney nos relató la historia de una madre la cual escogió una vida de trabajo, aunque llevará mucho sufrimiento, para su recién nacido, en vez de una vida de lujo y placeres, señalándonos que así es la vida provechosa y cristiana.



Al principio nos dividimos en varios grupos para discutir algunos problemas distintamente de la Asociación, como: "¿Puede una buena católica ser una socia de la Asociación?" "¿Está la Asociación haciendo todo lo que puede para ayudar a las socias e interesar a sus familias?", "¿Qué debe esperar una socia de la Asociación?". Como resultado de la discusión la Asociación ha sacado algunas ideas buenas para su trabajo en el porvenir.

La señora James, de Méjico, pero actualmente en Santiago, nos dió una conferencia sumamente interesante sobre "La Faz Internacional de la Asociación". Ella fué una fundadora de la Asociación en Méjico, y vivía por un tiempo en El Hogar Internacional de Estudiantes en Nueva York. Allí se encontró con personas de unos cincuenta y cuatro diferentes países, y nos habló de sus propias experiencias. Dijo que, antes, el problema de la mujer era especialmente físico, pero con todas las ayudas y la manera diferente de vivir; ahora esto ha cambiado y la mujer de hoy día se encuentra en frente del problema espiritual especialmente, y esa debe ser su obra particular.

Además, la señora Dra. González nos desarrolló una conferencia sobre la faz física, acentuando las cosas pequeñas que a veces nos parecen de poca importancia, pero realmente, son la base de nuestra salud radiante.

Aparte de las conferencias había otros aspectos de la reunión: los cantos, la noche de sorpresas, el espectáculo alegórico, gimnasia, natación, los paseos y las nuevas amistades.

El tema de la convención era "La Vida Abundante", San Juan 10:10. Y realmente la vida en su totalidad fué estudiada.

Volvimos a nuestras ciudades y varios trabajos pensando: "¿Qué vengan más conferencias así".

Rosa Paden.

\* \* \*

## LOS EFECTOS DEL ALCOHOL SON LOS DE UN AGENTE PARALIZANTE

Smiedéberg, hace más de 20 años, señaló el hecho de que bajo la influencia del alcohol "los grados más finos de la observación, del juicio y de la reflexión desaparecen" y que todos los efectos producidos por el alcohol son, en realidad, los de un agente sedativo o paralizante. Benedict, del Laboratorio Carnegie, para el estudio de la nutrición, de Boston, ha demostrado que los efectos tóxicos deprimentes son producidos por las dosis ordinarias de licor,

y que, no solamente las facultades superiores son afectadas, sino también los reflejos automáticos, incluyendo aquellos que regulan la circulación y otras funciones vitales. Además, las investigaciones cuidadosamente realizadas por Benedict y Wells, demostraron que los reflejos son mucho más sensibles a los efectos del alcohol que las facultades superiores y que son los primeros en demostrar su influencia.

Hace unos 25 años, el Dr. Juan Harvey Kellogg, demostró por medio del cronómetro de Verdin y por otros delicados aparatos de medición, que el alcohol aún en pequeñas dosis, deprime todas las funciones nerviosas relacionadas con la recepción de las impresiones, por medio del sentido del tacto y de la vista. El tiempo de reacción fué notablemente disminuído, aún con dosis muy pequeñas. El poder de contracción de los músculos fué también reducido cerca del 25%, por una dosis moderada de whisky. El efecto máximo se obtuvo al cabo de una o dos horas.

F. G. Benedict ha publicado los resultados de concienzudos estudios sobre los efectos del alcohol por medio de las pruebas (tests) psicológicas más delicadas, realizadas por él mismo y sus colegas. Acerca de ellas dice: "Indudablemente debe de considerarse de enorme significación práctica el hecho de que, en ninguno de los datos, tenemos una indicación de la facilitación pura de los procesos motores, sino que, por el contrario, la depresión... parece ser uno de los efectos más característicos del alcohol... La depresión neuro-muscular general puede ser considerada como una prueba evidente del efecto del alcohol sobre la eficiencia orgánica". En otras palabras, el Dr. Benedict encontró la prueba incontrovertible de que el alcohol es, en todo momento, un medicamento depresor, un veneno que ataca varias funciones vitales.

Smith encontró que cantidades moderadas de alcohol tomadas diariamente durante 12 días de una a tres onzas) disminuyen el poder de la memoria un 70%. Smith llegó a la conclusión de que media botella de vino o 4 vasos de cerveza en un día, no solamente neutralizaban los efectos benéficos adquiridos por la práctica en una ocupación dada, sino que deprimían cada una de las formas de actividad intelectual: *que cada individuo, que según su propia opinión, es sólo un bebedor moderado, se va rebajando por su propia negligencia, a un nivel intelectual inferior y se opone por sí mismo a la plena y total utilización de sus potencias intelectuales.*



## EL PUNTO CULMINANTE DEL MENSAJE DE STANLEY JONES

Entre los recuerdos más queridos que guardarán durante toda su vida los cristianos de Sud América tendrá siempre lugar preferente la visita del más famoso evangelista del día de hoy, el Dr. E. Stanley Jones.

Habrán maestros de la Biblia más eminentes, predicadores más sabios, evangelistas más elocuentes; pero no hay seguramente mensaje más avasallador, más intensamente divino que el que fluye de los labios de este hombre admirable. Sin embargo, su predicación no tiene nada de extraordinario; es sencilla y natural: es una emanación que se escapa de su alma con la facilidad del agua que rebosa del manantial o del rayo de luz que se desprende del sol. Por eso uno se pregunta: ¿Dónde reside el poder de este hombre, qué es lo que hace tan atractiva su predicación? ¿Por qué las almas una vez que se ponen en contacto con la suya se sienten atraídas hacia él por una fuerza incomprensible, y, olvidados del mundo, quisieran seguirle hasta más allá de los mares, a la India legendaria, que le cupo en suerte tener los servicios del espíritu más clarovidente que señala a los hombres el camino de la cruz en esta generación? ¿Qué hay en él, que aún las almas más rebeldes sienten deseos de ser buenas al contacto de su palabra y de su personalidad? Este es un interrogante que la psicología no podrá eliminar.

En Stanley Jones su persona interesa tanto como su palabra. Su mensaje es como el maná que alimentaba las huestes en el desierto, y su personalidad tan suave y cristalina como el agua que surgía de la roca al contacto milagroso de la vara de Moisés. Su mensaje vive en él y él en su mensaje: ambos se completan admirablemente. Eso explica que sea el alma más magnética y el espíritu más dinámico que hayamos conocido.

Y es que el Evangelio no es para él un concepto, es una vida, porque en la vida lo ideal y lo real de la religión se complementan. Eso es lo que hubo en grado eminente en el Maestro de Galilea; por eso las multitudes de publicanos y pecadores iban siempre tras él. No hay nada más grande en la vida que ser repartidor del pan de las almas. Eso era Jesús en los caminos de Samaria, en las márgenes del lago de azules ondas y en los desiertos calcinados por el sol. Eso es Stanley Jones donde quiera que va. Viene, nos da en la copa de oro de su alma el agua viva de su mensaje, parte y deja tras de sí una huella de luz que dilata nuestra

vista y nuestro anhelo de seguirle. Es porque en él se va uno que nos dió una práctica lección de amor y el pensamiento más elevado de su alma como la cumbre de su mensaje y la clave del éxito de su vida de apóstol: el ideal de superación.

Este es el talismán que aplica a todos los problemas y así la vida se eleva a regiones celestiales. Se discute un problema de teología. Hay algo más grande que todo eso. ¿Qué hay que hacer entonces? Alcanzar la superior altura. Se presenta un obstáculo formidable. ¿Qué hay que hacer? ¿Derribarlo? Nó, es más fácil y más noble superarlo y pasar por sobre él. Es así como él encara todos los problemas. Se presenta el Teosofismo. El lo deja, pero presenta el Cristianismo que lo supera. Surge Buda del alma de un pueblo, él presenta a Cristo que surge del alma de la humanidad y lo supera. ¿Hay que destruir y demoler? No, hay que superar. He ahí su método. El cóndor que domina los espacios no reconoce vallas; todos los obstáculos quedan bajo sus alas; el alma que asciende a los espacios espirituales ni siquiera ve los obstáculos. Eso es Stanley Jones, por eso es y será siempre un triunfador. La superación es el gozne de su vertiginosa actividad y de su éxito constante.

Por eso es tan atrayente su personalidad; su alma asomada a sus ojos, dulce y diáfana, nos conduce insensiblemente hacia el Predicador de los lirios del campo y las aves del cielo. Subir por encima de todas las barreras, superar todos los obstáculos, desmenuzar todas las dificultades en las altas regiones de la vida espiritual, esto es lo que ha hecho la carrera de este hombre y lo que le permite conquistar incontables multitudes.

Pasó por entre nosotros como un meteorito; la influencia de su palabra vibrará en nuestras almas por mucho tiempo; su mirar, espejo de su alma y el más tierno que hayamos conocido, se posará constantemente sobre nosotros.

Se fué: el mundo lo reclama en otros sitios. Dondequiera que va vacía su ánfora rebosante y la llena nuevamente en el manantial de eterna vida para dar y repartir siempre. Se fué, pero deja con nosotros dos pedazos de su alma, sus dos libros que le han hecho tan famoso como su predicación. Poseer sus dos libros "*El Cristo del Camino Hindú*" y "*El Cristo en la Mesa Redonda*", es poseer a Stanley Jones.

Si es verdad que las obras de los hombres con ellos siguen, Stanley Jones seguirá en medio de nosotros por medio de sus dos preciosos libros.

Ben-Hur.



## VIDA DEVOCIONAL

### UNA ORACION PARA CADA DIA

Por el Rev. J. H. Jowett.

#### NOVIEMBRE

26. Señor de gloria, glorifícate a Tí mismo en mí hoy día. Que mi vida resplandezca por Tu graciosa presencia! Que aún las pequeñeces estén iluminadas! Que mis modales mismos lleven las bellezas del cielo! Que toda mi vida sea elevada a la plenitud!

\* \* \*

27. Mi Señor y Maestro, me enseñarás el significado de Tu cruz? Haz que penetre al secreto de Tu sacrificio! Que esté deseoso de negarme a mí mismo! Y si es Tu voluntad, que esté presto para acompañarte hasta el Gethsemaní y el Calvario.

\* \* \*

28. Resucitado Señor mío, guarda mis ojos sobre las alturas. Que more contigo en los lugares celestiales! Sálvame del rastreo que cruza por entre mis días en egoísta baja. Que mis días estén llenos de aspiración! Que mi vida se mueva hacia lo eterno y lo sublime!

\* \* \*

29. Dios, Padre mío, que hoy día me sienta a Tus pies y escuche atentamente cada modulación de Tu voz. Abre mis oídos para que pueda percibir las maravillas de Tu Palabra. Que oiga Tu eminente llamado en Cristo Jesús Tu unigénito Hijo! Que oiga la voz del Altísimo!

\* \* \*

30. Señor Jesús, Salvador mío, ayúdame a gloriarme en Tu Cruz. Que convierta en mi blasón los méritos de mi Salvador! Que halle mi gloria en Tu redención! Sálvame de exaltar mi propio servicio. Librame de todo propio concepto. Que me esconda a mí mismo en Tí!

#### DICIEMBRE

1. Oh, Cristo mi Señor, que sienta el poder de Tu resurrección! Que sea levantado de la muerte del yo a la gloria de Tu comunión! Que el vivir para mí sea Cristo!

\* \* \*

2. Dios de gloria, que algo de la luz de Tu gloria brille a través de mí! Que mi pobre vida sea transfigurada por Tu permanencia! Que todas las expresiones de mi vida sean hijas de luz! Y todos mis días sirvan al honor de Dios!

A. M.

### Y SI NO FUERA ASI.....

"Venid", dijo el Maestro, vosotros que estáis cargados con vuestros dolores, con vuestras desilusiones, con vuestras desesperanzas, con vuestros fracasos; que Yo os aliviaré de vuestras cargas, enjugaré vuestras lágrimas, consolaré vuestras penas, endulzaré vuestras amarguras, iluminaré vuestra senda, vivificaré vuestras almas, os levantaré en vuestras caídas, os auxiliaré en vuestras necesidades, os acompañaré en la vida, estaré con vosotros en la muerte y os recibiré en la eternidad.....

"Y si no fuera así..... no lo diría"

Venid, los que estáis descontentos con la situación presente de indiferencia, de incredulidad, de impiedad, de injusticia, de egoísmo.

Venid, los que no podéis dominar vuestras inclinaciones carnales y perversas.

Los que anheláis cosas mejores.

Los que adivináis una esfera espiritual de pureza, de santidad, de perfección, de amor de luz, y que la habéis buscado donde no está, en vanas filosofías y engañosas supersticiones que son sólo ilusorios espejismos que se esfuman al acercaros.

Yo soy el Camino, la Verdad y la Vida. Por mí se va a la Felicidad, soy la Luz del mundo, soy la personificación del Amor.

Seguid mis preceptos, guardad mis palabras y reinará la fraternidad en la familia humana, y reinará la justicia en todas las relaciones, y desaparecerá el egoísmo y se derretirá el hielo de la duda y de la incredulidad...

"Y si no fuera así..... no lo diría"

"Esperad", dijo también el Señor, aquí

### MEDITACION SEMANAL

Que haya en  
**VOSOTROS**  
el mismo sentir  
que hubo en  
**CRISTO JESÚS**

San Pablo.



en el Aposento Alto de vuestro corazón, cerradas las puertas de vuestra alma, esperad, orad, meditad, hasta que venga el otro Consolador, hasta que seáis investidos con el poder extra-humano.

Esperad, hasta que el Espíritu de verdad al cual el mundo no le ve ni le conoce os dote de fuerzas para vencer la tentación, para amar la justicia, para hacer lo bueno, para andar en las sendas de rectitud, para dominar vuestros instintos pecaminosos.

Aguardad hasta que seáis vestidos con las immaculadas vestiduras de la pureza en vuestros pensamientos, sentimientos y acciones.

Aguardad, hasta que caigan de vuestros ojos las escamas del materialismo y sean abiertos al reino de la belleza, de la sensibilidad espiritual donde se ven y se oyen cosas indescriptibles.

Aguardaos hasta que vuestro corazón y ser interior se vacien de todas las inmundicias, bajezas y vanidades de que está lleno.

Aguardad, aquí en el Aposento Alto de nuestra alma, en la cámara secreta de vuestro corazón, hasta que os llene y os hincha de mi plenitud.

**"Porque si no fuera así..... no os lo diría"**

"Id", continúa el Maestro, enseguida. Id ahora por los caminos del mundo socorriendo a los Samaritanos heridos por los ladrones de la injusticia social, de la sensualidad, del egoísmo y del materialismo.

Id, por los pedregales de la indiferencia y por los zarzales de la maldad, por los valles de los placeres y por los collados de la sabiduría y sembrad la semilla de mi Palabra.

Id, y paraos en las plazas, en las encrucijadas de las calles de más tráfico, frente al palacio del festín y en las humildes y miserables covachas del desvalido y pronunciad la palabra de Buena Nueva y testificad de Mí.

Id, a esos campos blancos de las almas hambrientas de cosas espirituales y traed muchas gavillas a mis alfolies.

Il a trabajar en mi Viña...

Trabajad, sufrid el calor del día, las fatigas, las durezas del trabajo, comed el pan de la persecución, del escarnio, del ludibrio, del azote, del desprecio, de la cárcel, del martirio, de la muerte...

**"Que si no fuera así..... Yo no os lo hubiera dicho"**

Venid!... Esperad!... Id!...

Volved en seguida para no aguardar ya

más, y ya no tendréis necesidad de salir porque entonces quedaréis conmigo para siempre...

**"Y si no fuera así..... Yo no os lo hubiera dicho"**

*F. Muñoz Q.*

#### **EL TESTIMONIO DE UNA SEÑORITA EVANGELICA, QUE POR UNA ENFERMEDAD SERIA TUVO QUE DEJAR SUS ESTUDIOS EN LA INSTITUCION SWEET**

El consuelo más grande de mi vida lo encuentro en la oración. El gozo inefable que ese acto infunde en mi espíritu es tan inmenso que eclipsa mis sufrimientos físicos. En la comunión con mi Padre Celestial hallé el testimonio no solamente de mi perdón sino de la inmensidad de su amor, de ese amor que se transforma en bendiciones preciosas y en bellas esperanzas de vida eterna para el pecador que se arrepiente.

Es tan grande mi gozo y tan infinito el poder espiritual que yo encuentro en la oración que en medio de mis sufrimientos me considero una atleta. ¡Soy vencedora! Y cuando afluyen a mi mente como avalancha pensamientos de aflicción acudo a mi Señor y ellos se tornan en la paz y consolación.

Es Cristo mi compañero inseparable, mi amigo fiel, mi único tesoro; le encuentro a cada instante; El es mi médico; durante el día como durante las largas horas de la noche siempre está a mi lado; no le he llamado una sola vez sin que El no me respondiera; en El está toda mi confianza.. Sólo hay gozo, paz y vida eterna en Cristo mi Salvador.

¡Gloria a su nombre!

*Elda Rojas G.*

#### **NOTA PERSONAL**

El Decreto N.º 2211 dictado por la Dirección General de Sanidad en Chile, el 3 de Octubre de 1928, dice:

"Autorízase al señor I. Romero-Hermoso, para fabricar y expender el preparado farmacéutico denominado

**CAPSULAS MAZZETTI**

La dirección del hermano Romero es: Talca, Casilla 115.



## PARA LOS NIÑOS

### FIEL HASTA LA MUERTE

Si alguno de vosotros ha estado presente en una revista militar estoy seguro que recordáis cada detalle de aquel bizarro espectáculo: los trasportes bélicos arrastrados por los caballos, la línea sin fin de soldados enhiestos que desfilan marchando con paso irreprochable y sin romper las líneas, el deslumbrador efecto de los rayos ardorosos del sol en los brillantes metales, los sones guerreros de las bandas de los regimientos y, — talvez, lo que os parecía lo más impresionante de todo—el tambor mayor marchando con orgullo a la cabeza de su pelotón, moviendo con destreza su batuta. Pero aunque en esta mañana pensaremos en un desfile de soldados, tal demostración no era de júbilo sino que tenía lugar en la más triste de las ocasiones. Un Rey había abandonado su ciudad en una huida precipitada para librarse de su propio hijo que súbitamente se había levantado en contra suya, olvidando los deberes que los hijos tienen para con los padres.

Iba el Rey sin detenerse, hasta llegar a un punto llamado "La Casa Lejana", cerca de la gran quebrada de Cedrón, la que, años después, Nuestro Señor Jesu-Cristo cruzó en aquella memorable noche cuando salió de la ciudad para ir al Jardín de Getsemaní.

Aquí ordenó el Rey que sus siervos y tropa hicieran alto. Deseaba saber cuántos había listos y fieles para seguirlo en la hora de mayor necesidad.

Sentándose acongojado junto a "La Casa Lejana", observó cómo pasaban lentamente sus fieles amigos.

A la cabeza venían los servidores de la casa real, haciendo una gran reverencia al desfilar frente a él, mirando con lástima al viejo Rey que amaban verdaderamente y cuya imprevista desgracia despertaba honda simpatía. Seguía su guardia de corps, formada por individuos de magnífica presencia: altos y de anchos hombros y que preferían desafiar aún la muerte antes que permitir que su Señor sufriera el más leve daño.

Después venían seiscientos hombres de Gath. Recordáis, ¿no es así? que es una ciudad de los filisteos. Años antes que el Rey viniera al trono que hoy abandonaba, fué allá para librarse de sus crueles enemigos y había trabado amistad con el Rey de ese país y con su pueblo y seiscientos hombres entraron a su servicio.

Se conmovió el Rey al ver que le eran fieles, aunque extranjeros.

Llamó aparte al comandante y con los ojos llenos de lágrimas y la voz insegura por la emoción preguntó: —¿Por qué váis con nosotros? Volved a enlistaros en el ejército del nuevo Rey; sois extranjeros y no tengo derecho a pedirlos fidelidad. Parece-me que sólo ayer vinisteis, ¿y por qué habías de compartir mi vagabundaje? Volveos con vuestra tropa a la patria y que la verdad y la misericordia os acompañen.

El bravo general no vaciló por un instante. Aunque extranjeros, invocó a Dios como testigo de su lealtad, y exclamó: —Os juro que donde mi Señor el Rey esté, en vida o en peligro de muerte, ahí estarán sus soldados también! Una réplica que nos hacer recordar la de Ruth, la fiel moabita, a Noemí, viuda y sin hijos.

El Rey apenas podía hablar, su corazón estaba demasiado conmovido para expresar sus sentimientos y aceptó esta adhesión con pocas palabras:—Seguid adelante.

Sólo un poco antes de la batalla vemos otra vez a este bizarro y leal jefe. El Rey dá sus últimas órdenes a los generales y dice:—Si mi hijo, aunque rebelde, cayera en vuestro poder, tratadlo benignamente por amor a mí.

Nada más sabemos de este héroe y con toda certeza podemos creer que cayó en el campo de batalla como un gran soldado, "fiel hasta la muerte".

¿Quién era él? Podéis leer la historia en el capítulo que sigue a aquel donde aparece la historia del mensajero del Rey, el capítulo dieciocho del Segundo Libro de Samuel. El Rey es David, su hijo Absalón y el intrépido soldado cuyo nombre debe ser de eterna memoria Ittai Getheo. Procuremos imitarlo siendo fieles a nuestros amigos y, sobre todo, fieles a nuestro Amigo y Rey, Jesucristo.

H. C. T.

### ATENCION !

Para Pastores y Superintendentes de las Escuelas Dominicales

Sírvanse hacer sus pedidos de Lecciones Uniformes antes del 15 de Diciembre y, si es posible, durante el mes de Noviembre. Los pedidos para 1929, deben venir acompañados precisamente por el dinero o una orden de pago. Presten Uds. su ayuda a esta publicación unida, chilena.

Dirigirse al Administrador, Casilla 2761. — Santiago.



## OJO! OJO!

Nos faltan copias de "El Herald" para las siguientes fechas del año 1927. Deseamos diez de cada uno. ¿Hay alguien que puede suplirlas? Tenga la bondad de avisarnos en seguida. Estamos listos para comprarlas. Los que faltan son:

14 de Abril de 1927, 5 de Mayo, 12 de Mayo, 16 de Junio, 1 de Agosto y el 1.º de Septiembre.

## PARA LA NAVIDAD

Ya que se están preparando programas en nuestras iglesias, para la Navidad, nos es grato poder presentar algunas poesías apropiadas que recientemente llegaron de parte del señor Wm. R. Adell, de la Misión de Los Amigos, en Chiquimula, Guatemala. También damos un acróstico preparado por la señorita L. Jorquera.

Nuestras gracias a estos hermanos.

## Poesía

## PRECIOSAS NUEVAS

¡Cuán preciosas son las nuevas que han venido  
[de Belén,  
De un niño Rey nacido, que es Salvador tam-  
[bién!  
Conocemos ya su gracia, su amor y su virtud:  
¿No debemos dar a otros las noticias de salud?

## Ejercicio por tres niños

## FELIZ PASCUA

## Primero

La primera cosa les saludamos,  
Y todos juntos nos inclinamos.  
(Todos se inclinan cortesmente).

## Segundo

La segunda cosa de que hablamos,  
Es "Feliz Pascua les deseamos".  
(Todos extienden la mano).

## Tercero

La última cosa que relatamos,  
Será "Adios", porque ya nos vamos.  
(Se inclinan otra vez y salen).

## Poesía

## SOLO CRISTO

"Y en ningún otro hay salud, porque no hay otro nombre debajo del cielo, dado a los hombres, en que podamos ser salvos". Hechos 4:12.

Solo el Salvador Jesús  
Puede dar paz y gozo y luz;  
Solo El puede preservar  
Del enemigo y del pecar;  
Solo El puede ser el guía  
Para el país de eterno día;  
Solo en El hay seguridad,  
El que nació en la Navidad.

## Poesía

## LOS TRES MAGOS

Tres viajeros al hallar  
Al niño le adoraron;  
Sus dádivas de gran valor  
Con gracia obsequiaron.

Habían venido sin temor,  
Siguiendo la estrella;  
Creyeron la promesa fiel  
Y fiáronse en ella.

Y cada mago lo mejor  
Que tuvo dió a Cristo,  
Regocijándose que ya  
Al Rey había visto.

Oro, incienso, mirra y más  
Trajeron para el niño,  
Pues nada menos digno fué  
De expresar su cariño.

¿Y sabes tú la gran verdad  
Que ese niño amado  
Es el viviente Redentor  
Jesús resucitado?

Los magos al infante Rey  
Venían en fe sincera;  
Nosotros adorámosle  
Cual Rey de toda la tierra.

Fué por nosotros por quien él murió;  
Nos dió la luz, la vida;  
Pues lo mejor debemos dar—  
Hasta nuestra vida.

Oh, Cristo, en esta Navidad  
Ayúdanos a honrarte,  
Y cual los magos, en verdad  
Amar y adorarte.

## Poesía

## ALEGRE

Apesar de mucho miedo  
Mi poema voy a dar;  
Cuando cada día sea Pascua  
Yo alegre voy a estar

## Poesía

## EL OBSEQUIO DE NAVIDAD

Obsequio de la Navidad  
Del Padre de Amor  
Es él que en Belén nació,  
Jesús el Salvador.

## Poesía

## PAZ Y BUENA VOLUNTAD

"Paz y buena voluntad"  
En los collados de Judá,  
En la primera Navidad,  
Fué la canción que durará.

"Paz y buena voluntad"  
Hoy día cantamos la canción;  
En esta alegre Navidad  
Se goce cada corazón.

"Paz y buena voluntad"  
Resuene sobre la tierra y mar;  
En cada bella Navidad  
Repítase el gran cantar.





## Poesía

## UN DON DE LA NAVIDAD

¿Qué puedo dar a Cristo  
En este amado día?  
Si un pastor yo fuera  
Un cordero le daría;  
Si yo fuera un mago  
Traería un rico don.  
¿Qué puedo dar a Cristo?  
Le doy mi corazón.

## Poesía

## MI DESEO

Yo he venido acá en verdad,  
Solo a decirles "Feliz Navidad".

## Poesía

## Por una niñita llevando una muñeca

## EL CAMBIO.

Mi muñequita es muy bonita;  
La amo más que puedo contar;  
Mas siendo chiquita y sordomudita,  
Por un hermanito la quiero cambiar.

## Poesía

## GRACIAS A DIOS

Gracias a Dios que nos ha concedido  
A su Hijo Jesús que nació en Belén;  
Gracias a Cristo que al mundo ha venido  
A buscar y hallar y salvarnos también.

## Poesía

## EL NIÑO EN EL PESEBRE

El niño en el pesebre es Jesús, el buen Pastor,  
Que cuida sus ovejas con ternura y amor;  
El lleva en su seno los corderos al redil,  
Y guarda su rebaño amado de peligros mil.

El niño en el pesebre es Jesús, el Redentor,  
Que vino de los cielos hasta el mundo pecador,  
Dejando ahí su trono, su corona y su poder,  
Para un reino de salud y amor establecer.

El niño en el pesebre es Jesús, el Salvador,  
El Maestro prometido y el gran Libertador,  
Que vino de su Padre como inefable don;  
Pagó el gran rescate y nos trajo salvación.

## NAVIDAD

## (Acróstico recitado para el Departamento Primario)

(Entran marchando al compás de música dos niñitas de ocho a diez años, cada una de las cuales lleva una vara dorada que sujeta los extremos de una guirnalda de hojas verdes. De entre las hojas penden siete letras N, A, V, I, D, A, D, recortadas de cartón y doradas. Ocultos entre las hojas habrá algunos cascabeles o pequeñas campanillitas, que suenen a cada paso que dan las niñitas. Al llegar al centro del escenario, se detienen y ponen de frente hacia la congregación. Inmediatamente detrás de estas niñitas vienen otras cinco, una delante y las cuatro restantes de a dos. Estas niñitas se colocan cada una debajo de la letra que le corresponda representar. La N y la D final estarán representadas por las que llevan las varas. Empieza N.).

N.— Soy una letra muy importante,  
y segura estoy que así lo creéis,  
porque el día más interesante  
del año, — ¡no lo neguéis! —  
el día que trajo la dicha al hombre  
conmigo empieza su nombre.  
(Levanta la manita hasta tocar la N.)

A.— Soy la letra que empieza la palabra más  
[dulce y más bella;  
Amor.  
Y no puedo faltar cuando brilla la es-  
[pléndida estrella  
que anuncia al Señor.  
(Levanta la mano y toca la letra A.)

V.— Es la mía la letra que admiran los hom-  
[bres,  
porque empieza esa noble palabra:  
[victoria.  
Y victoria sublime, y no un vano nom-  
[bre,  
porque nunca jamás en la historia  
hubo otro que se alzase triunfante  
del pecado, el dolor y la muerte,  
sino Aquel que murió en una Cruz,  
Jesús.  
(Levanta la mano y toca la letra V.)

I.— Yo soy una letra que sirve de lazo de  
[unión,  
así cual Jesús



vino al mundo para unir en íntima  
al hombre con Dios. [unión]

(Levanta la mano y toca la I).

D.— Soy la letra que empieza la dulce pa-  
[labra,  
el nombre del Padre, de Dios.  
(Levanta la mano y toca la letra D).

A.— Mi hermana ya ha dicho que con ella  
[comienza el amor,  
yo no quiero ser menos y escojo del  
[hombre la parte mejor:  
el Alma.  
El alma que vino Jesús a salvar,  
que El quiere en su gracia infinita la-  
[var  
del pecado y tornarla a gozar  
de calma.

(Levanta la mano y toca la segunda A).

D.— Hay otra palabra valiosa que enseña a  
[los hombres  
lo que hace el amor.  
Jesús nos la dijo: Oid, es mejor  
Dar que recibir.  
Por eso el Padre ha dado a los hom-  
[bres  
hace mucho tiempo, tal día como hoy  
un Niño que un día diría a los hom-  
[bres: Yo soy  
el que os ha venido aquí a redimir.  
(Levanta la mano y toca la última D).

Todas las niñas cantan:

¡Oh santísimo, felicísimo,  
grato tiempo de Navidad!  
Al mundo perdido Cristo le ha nacido.  
¡Alegría, alegría, cristiandad!

¡Oh santísimo, felicísimo,  
grato tiempo de Navidad!  
Coros celestiales oyen los mortales,  
¡Alegría, alegría, cristiandad!

¡Oh santísimo, felicísimo,  
grato tiempo de Navidad!  
Principio del cielo, danos Tu consuelo.  
¡Alegría, alegría, cristiandad!

L. J.

## NOTICIAS DE LA OBRA

### LA VISITA DEL Sr. ENRIQUE STRACHAN A CONCEPCIÓN

La visita del señor Strachan a Concepción ha sido todo un éxito y su labor ha superado a todas las expectativas.

El 2 de Noviembre dió nuestro hermano su primera conferencia en el Teatro Concepción a una concurrencia de hombres solos que llenaba por completo todas las aposentaduras del teatro. La asistencia se calculó en 1,200 personas. Allí había maestros, profesionales, hombres de ciencia, estudiantes, empleados y obreros que escucharon con inmejorable atención durante una hora y media la palabra del

conferencista. Su tema versó sobre cuestiones relacionadas con la vida privada y pública del hombre. La impresión fué profunda y al terminar, el público tributó al orador estruendosos y prolongados aplausos.

El señor Strachan permanecerá en esta ciudad por varios días y su éxito está asegurado, pues las Iglesias Evangélicas y los círculos sociales y educacionales, manifiestan vivo interés por asistir a todas las conferencias que nuestro hermano dicte en esta ciudad.

No estaría de más anotar aquí algunos de los trabajos que en la ciudad de Concepción se hicieron como preparación a la campaña y que indiscutiblemente han venido a ayudar al éxito que nuestro hermano desde un principio ha alcanzado en sus conferencias.

Ha habido cooperación y unidad perfecta por todas las denominaciones evangélicas que trabajan en este campo. Desde un mes antes habíanse reunido los tres pastores bautistas, el pastor metodista, el pastor presbiteriano, el pastor pentecostal, el capitán del ejército de salvación, el secretario de la Asociación Cristiana de Jóvenes, el misionero presbiteriano y el director del Colegio Americano y Concepción College. La reunión se verificó en la casa del Rev. S. C. Henderson y allí se hicieron los primeros preparativos, y se trazaron los primeros planes. Se nombró a los señores Henderson y Torregrosa para ponerse al habla con el directorio de la Universidad para ver modo si se podría conseguir el Teatro Concepción por algunas noches. Las gestiones fueron muy felices, gracias a Dios y se nos facilitó el Teatro libre de gastos y corriendo nosotros sólo con la cuenta de luz. Enseguida se llevó la noticia a las Iglesias Evangélicas y todas, unánimemente, comenzaron a elevar sus peticiones al Señor en favor de la campaña y del hermano Strachan. Próxima ya la visita del conferencista, se celebró otra reunión más en la casa del señor Henderson para dar cuenta de la marcha de los trabajos. En esta reunión se subdividió la ciudad en siete distritos y cada pastor se hizo responsable de una de estas secciones para repartir volantes sin tomar en cuenta si su iglesia estaba radicada en ese distrito o no. Cuatro días antes de llegar nuestro hermano se publicó en "El Sur" un artículo anunciando las conferencias. Tres días antes se colocaron 40 cartelones con el retrato del señor Strachan en las vitrinas de las tiendas y almacenes del centro de la ciudad. El mismo día de la primera conferencia se colocaron avisos llamativos en "El Sur" y "La Patria", se avisó en los ecos sociales y se repartieron 5,000 volantes. No es de extrañar, entonces que con un trabajo de preparación así el pueblo haya respondido y que la primera conferencia haya constituido un grandioso éxito.

Las conferencias continuarán en el mismo teatro. Acerca de estas reuniones y de unas clases y estudios que van a funcionar en esta ciudad en la presente semana daremos cuenta en un próximo artículo.

Mientras tanto nuestros corazones elevan fervientes plegarias de gratitud al Señor por la venida de nuestro hermano y por el buen espíritu de amor y cooperación que reina entre todas las Iglesias evangélicas de Concepción.

Moisés Torregrosa.



**SAN CARLOS.**—Nos escribe el hermano Gajardo:

"Me encuentro bien contento de la marcha de la obra en esta ciudad, porque todos los 22 miembros que componemos la congregación somos predicadores del Evangelio. Debido a esto es que noche tras noche estamos predicando en distintos locales y todos cooperan con buena voluntad. Todos los Domingos predicamos al aire libre y algunos vamos a predicar a un pueblecito que hay a tres leguas de San Carlos. El Domingo pasado predicamos al aire libre y como empezara a llover nos repartimos en grupos pequeños y predicamos en una cantina a más de 60 personas que escucharon atentamente. Lo mejor es que todos los hermanos tienen espíritu evangelizador y cooperan en la medida de sus fuerzas. Somos 22 miembros en plena comunión, pero somos también 22 predicadores. Por eso nuestra obra marcha bien".

Felicitemos al hermano Gajardo y a los que con él cooperan, y ojalá que en todas partes se levanten hermanos tan abnegados como éstos.

**SAN JAVIER.**—El Miércoles 31 del pasado nos sorprendió la noticia inesperada de la muerte del hermano Vitelio González, a consecuencia de haberse volcado un camión en que trabajaba; murió también por la misma causa un niño que sin la autorización de su dueño había subido en él. Los restos del hermano González fueron sepultados el Viernes en la tarde, después de un servicio fúnebre que dirigieron los pastores Rosalino Castro, de Rancagua y Rogelio Aracena, de Talca. Estuvieron presentes los miembros de su familia y un buen número de hermanos y amigos del extinto.

Que el Señor consuele a la familia del hermano González y llene el vacío que deja en ese pequeño grupo.—**L. de Chamorro**, Corresponsal.

**VALPARAISO.**—Asociación de la Juventud Presbiteriana. — El Domingo 4 de Noviembre del presente año, se eligió el Directorio que regirá los destinos de esta Institución durante el año 1929.

La elección recayó sobre los siguientes jóvenes:

Presidente, señor Roberto Maufrás; Vice-Presidente, señor Emilio E. Baeza; Secretario, señor Isaac Vega; Pro-Secretario, señor Carlos Rubio; Tesorera, señorita Raquel Maufrás.

**Comisiones.** — Comisión Devocional, señor Daniel Maufrás; Literaria, señor Pedro Vega; Temperancia, señorita Dorcas Araya; Relaciones Cordiales, señora Sara de Villalón; Social, señorita Teresa Muñoz; Deportiva, señor Enrique Maldonado.

¡Ojalá el Señor tome a estos hermanos como instrumentos predilectos para extender la obra en este puerto, pudiendo así, salvar almas perdidas para su reino!—**I. L. Vega D.**, Corresponsal.

**TALCA.**—Hemos tenido el Martes 9 de Octubre la visita del pastor Celestino del C. Villa, de la Iglesia de Chillán, el cual había sido invitado por nuestro pastor con el fin de dar principio a reuniones de propaganda en la Pla-

cilla que está frente a nuestra Iglesia. Además de las reuniones que se tienen todos los Domingos frente al mercado chico donde hay siempre un gran gentío.

Se exhibieron al aire libre dos series de vistas luminosas con una excelente linterna; la primera serie religiosa y la segunda de temperancia ante un auditorio que en primer día no bajó de seiscientos personas y en el segundo no menos de novecientas. Ante esa enorme concurrencia el señor Villa hizo resonar su vibrante voz cautivando al auditorio y alcanzando aún a ciertos oyentes que según decían estaban en almenas del templo vecino. Para conseguir gran parte de esa asistencia no repartieron volantes sino que se fué de casa en casa, invitando a las gentes las que lejos de enojarse como suele suceder, daban las gracias a los que hacían este trabajo. Terminada la última reunión se invitó a los asistentes al templo a recibir las últimas palabras que el Rev. C. Villa deseaba decirles. Y no pocas desfilaron a ocupar su atención al llamado, donde se les dirigió la palabra, se les hizo algunas recomendaciones, se contaron himnos y se terminó con fervientes oraciones.—**Luisa de Chamorro**, Corresponsal.

**SANTIAGO.**—Iglesia "La Santísima Trinidad".—Parece que la negra Parca se ha gozado arrebatándonos miembros jóvenes. No hace muchos días dimos cuenta del fallecimiento de algunos, hoy tenemos que lamentar la pérdida de Elena Núñez. Luchó pacientemente contra una cruel enfermedad, que la minaba cada día, hasta que por fin rindió su tributo a la madre naturaleza.

Sus amigos y hermanos acompañaron sus restos al cementerio. En casa y en la ciudad de los muertos, dirigió un servicio fúnebre el señor Figueroa.

Reciba su señora madre y hermano nuestro más sentido pésame, y rogamos al Dios dé consolaciones y abunde con su amor en ellos.

**VIÑA DEL MAR.**—Bautizo. —El Domingo 28 de Octubre del presente año en la Iglesia "San Pablo", durante el servicio de la Escuela Dominical, fué bautizada una hermosa hijita de los esposos Edwards. Ofició el sacramento del bautismo el Rev. Carlos Núñez.

¡Que Dios les ayude a guiarlos por la senda del bien!

**Asociación Juvenil.**—El Martes 23 de Octubre del presente año, tuvimos el gusto de tener con nosotros al señor R. D. Edwards, quien nos habló en forma bastante amena y espiritual. Dicha visita fué muy grata para esta Asociación y esperamos tenerle siempre a nuestro lado.—**A. E. S.**, Corresponsal.

**CURANILAHUE.**—En el mes de Octubre se celebró la significativa fiesta del día de la madre. Con todo entusiasmo y buena voluntad la Juventud Liguena desarrolló un interesante programa.

**Defunción.**—El 31 de Octubre dejó de existir la hermana Isolina Molina. Muy joven dejó este mundo donde mora el dolor. Se fué allá donde todo es gozo y paz. Era nuestra asidua compañera de la Escuela Dominical y al mismo tiempo socia de la Liga. Llegue hasta su atribulada madre nuestra más sentida simpatía.





**YA APARECIO!!**

**"CRISTO EN LA MESA REDONDA"**

Por E. Stanley Jones

Más de 300 páginas

\$ 8.00 CADA EJEMPLAR

Es muy grato poder dar respuesta a las incontables solicitaciones que hemos recibido desde que se anunció que este libro sería traducido al castellano. Por muchos días después de la partida del gran conferencista tuvimos una romería constante en nuestra Librería de personas profanas que deseaban inscribirse para obtener un ejemplar del tan deseado libro.

Cumplimos, pues, con la promesa que hicimos de avisar inmediatamente que el "Cristo en la Mesa Redonda" saliera de la imprenta para que las personas que se acogieron a la "Oferta Especial" que hicimos y que conservan su CUPON, se apresuren a recoger el ejemplar que solicitaron. Como hemos avisado en números anteriores, si 30 días después de este aviso no se obtiene el libro, el CUPON quedará sin valor. Para los que no se hayan acogido a nuestra "Oferta Especial", el libro vale \$ 8.00, que es su precio real.

Debemos la excelente traducción del "Cristo en la Mesa Redonda" a la señorita Laura Jorquera, que conoce muy bien el inglés y el castellano y que goza de alto prestigio en los círculos evangélicos y literarios de la capital.

Ahora, hermano, medite Ud. en esto: si los profanos se han interesado por este libro cuanto más no debe interesarle a Ud., en cuyas páginas fluye el pensamiento de la figura más profética del día de hoy.

Pedidos a

"EL SEMBRADOR", Casilla 3037

SANTIAGO

### HOGAR CONFORTABLE

Ofrece familia metodista en Quillota, con hermosa quinta, regia instalación de baño, piezas amobladas, comida sana y abundante, ubicación muy central, precios módicos. Para mayores datos, dirigirse a Juan Carrasco, Avenida Merced N.º 200.

### ESCUELA DOMINICAL

Lecturas diarias. — Noviembre 26. — Dic. 2

Tema.—PABLO DELANTE DE SUS JUECES

Lunes.—Pablo ante Félix. Actos 24:10-21.  
Martes.—Pablo ante Festo.—Actos 25:1-12.  
Miércoles.—Pablo ante Agrippa.—Actos 26:19-29.  
Jueves.—Dando gracias.—Filemón 4:1-7.  
Viernes.—Sufriendo trabajos.—2 Timoteo 2:1-13.  
Sábado.—Triunfando a despecho de las prisiones.—Filemón 1:12-22.  
Domingo.—Pidiendo direcciones.—Salmo 25:1-6.

Texto Aureo.—No fui rebelde a la visión celestial.—Actos 26:19.

Gmo. Zúñiga, Corresponsal.

## EL HERALDO CRISTIANO

Órgano Oficial de las Iglesias Presbiteriana  
y Metodista Episcopal

Santiago de Chile — Casilla 2261

APARECE LOS JUEVES

Directores: Arturo F. Wesley y Victoriano de Castro G.  
Redactores: Moisés Torregrossa, Pedro Zóttle y Federico Muñoz (Metodistas). — J. H. Mac-Lean, Efraín Martínez y F. Figueroa (Presbiterianos).

Administrador: Arturo F. Wesley; Casilla 2261.

Suscripción anual: \$ 8.— chilenos. Por seis meses \$ 4.50 Número suelto 0.20

En el extranjero \$ 1.25 oro americano, al año.

Imp y Lito. Leblanc.—Monjitas 511.